

El premio que lleva tu nombre

por Joel Franz Rosell*



Tove Jansson.

El premio de literatura infantil y juvenil más prestigioso que existe

en el mundo lleva el nombre de Hans Christian Andersen, y lo otorga el IBBY desde 1956.

Naturalmente, al escritor danés le hubiera gustado recibir un galardón



María Gripe.

como éste pero, desgraciadamente, en su época no existían los premios literarios.



Svend Otto S.

datos de interés sobre este importante premio.

En forma de carta dirigida al propio Andersen, el autor del artículo aporta algunos



Patricia Wrightson.

Q

uiero maestro: Comprendo que sientas curiosidad acerca del premio que lleva tu nombre, y tu efigie en la medalla que lo acredita. Te envío, por eso, algunos detalles.



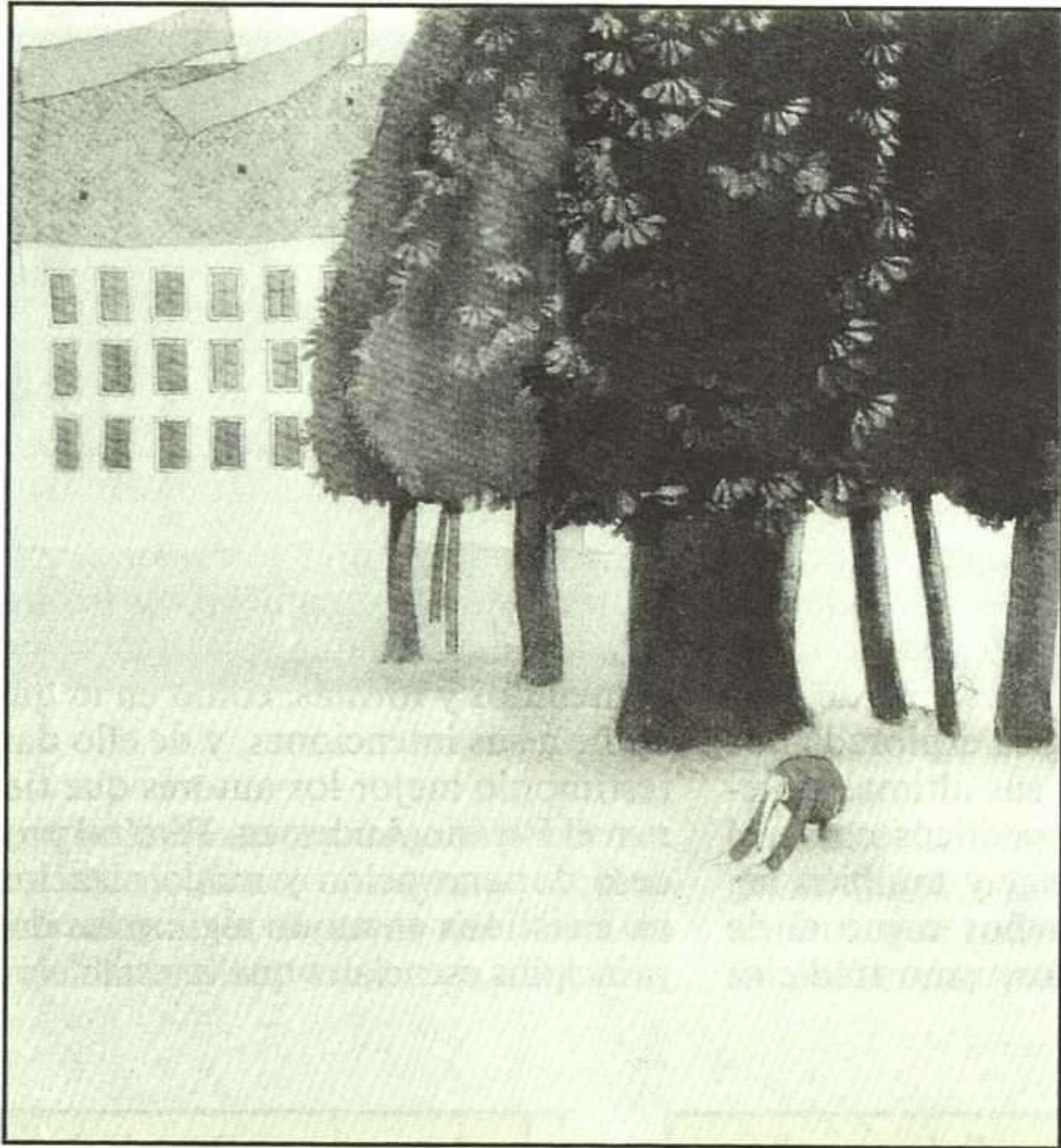
Květa Pakovská.

poética del libro infantil. Para contar una historia no es imprescindible la palabra escrita: las imágenes narran (tú lo supiste, y llegaste a anticipar con tus figuras de papel recortado los actuales libros troquelados).

Creado en 1956, el Premio Andersen se entregó durante diez años sólo a autores literarios. La inclusión de ilustradores es el reconocimiento debido a la importancia alcanzada en los últimos tiempos por las artes plásticas y gráficas en la



Dušan Kállay.



LISBETH ZWERGER.



DUŠAN KÁLLAY.



SVEND OTTO S.

Lo primero que resalta en la lista del Premio Andersen es la muy diversa procedencia de sus galardonados. Los más recompensados han sido los creadores de Estados Unidos (país cuya literatura infantil despuntaba en los tiempos en que el miedo a un naufragio te impidió visitarlo); les siguen los de Checoslovaquia, Japón y Dinamarca (curiosamente, los ilustradores daneses han tenido más suerte que los escritores, aunque yo veo la huella tuya tanto en Ib Spang Olsen y Svend Otto, como en la escritora Cecil Boedker). La mayoría de todos los países de Europa tienen algún escritor o ilustrador premiado, pero lo que más te llamará la atención será ver que tierras tan lejanas de tus andares y escrituras, como Australia, Japón, Irán o Brasil, también han aportado grandes talentos al libro infantil.

Catorce mujeres hay entre los 36 premiados. En tu época raras mujeres se dedicaban a la ilustración de libros infantiles, y de las que escribían,

la mayoría se interesaba más por la formación moral y las buenas costumbres que por las necesidades lúdicas y estéticas de sus lectores.

En otra ocasión prometo hablarte de los interesantes artistas premiados por el IBBY. Hoy me referiré particularmente a los escritores.

Premio a la trayectoria profesional

La medalla Andersen se otorga por el conjunto de la obra de su autor, de manera que no se puede decir que tal o cual libro haya decidido su obtención. Esto, sin embargo, no oculta el hecho de que la narrativa constituye

la base de la bibliografía de los escritores premiados (las excepciones son Eleanor Farjeon, que es ante todo poetisa, y James Krüss, con su amplia aportación al teatro). La novela infantil y la juvenil, géneros que nunca cultivaste, dominan, y les sigue de cerca el cuento novelado (que anticipaste con *La reina de las nieves*). Hay un cierto predominio del libro dirigido a los grupos de edades entre 9 y 14 años,

tal vez porque allí se expresan mejor los recursos de la literatura infantil contemporánea que definen su poética y la diferencian del resto de la creación literaria.

El premio del IBBY coincide (y no es pasiva casualidad) con la etapa más fructífera que ha conocido el libro infantil. Su bibliografía pone en evidencia la mayor diversidad estilística, temática y contextual: del folclor nórdico, recreado por Tove Jansson, al australiano, contado por Patricia Wrightson; de la vida cotidiana del niño *citadino*, fabulada por Christine Nöstlinger, a la aventura en el remoto Pacífico caro a Scott O'Dell; de las historias de animales salvajes de René Guillot, a los animales personificados de Bohumil Riba. Un gran abanico de tonos riza el enfoque:



Paula Fox.

realismo crítico en Tormod Haugen, y fantástico en Annie Schmidt, pasando por variantes como el realismo mágico psicoanalítico de Lygia Bojunga Nunes o el *materialismo poético* de los cuentos de Rodari.

Algunos de los libros están claramente plantados en el presente y otros en el pasado o el futuro, e incluso en esa suerte de yuxtaposición cronológica explorada por Astrid Lindgren en sus últimas novelas. Hay lenguajes poéticos como el de Meindert DeJong, y también los hay directos y risueños como el de Erich Kästner; humanismo tradicio-

nal y relativismo posmoderno... Por supuesto, sólo he asociado nombres y líneas de creación a modo de ejemplo, pues en ningún caso se puede clasificar a un autor en un solo estilo, tema o género.

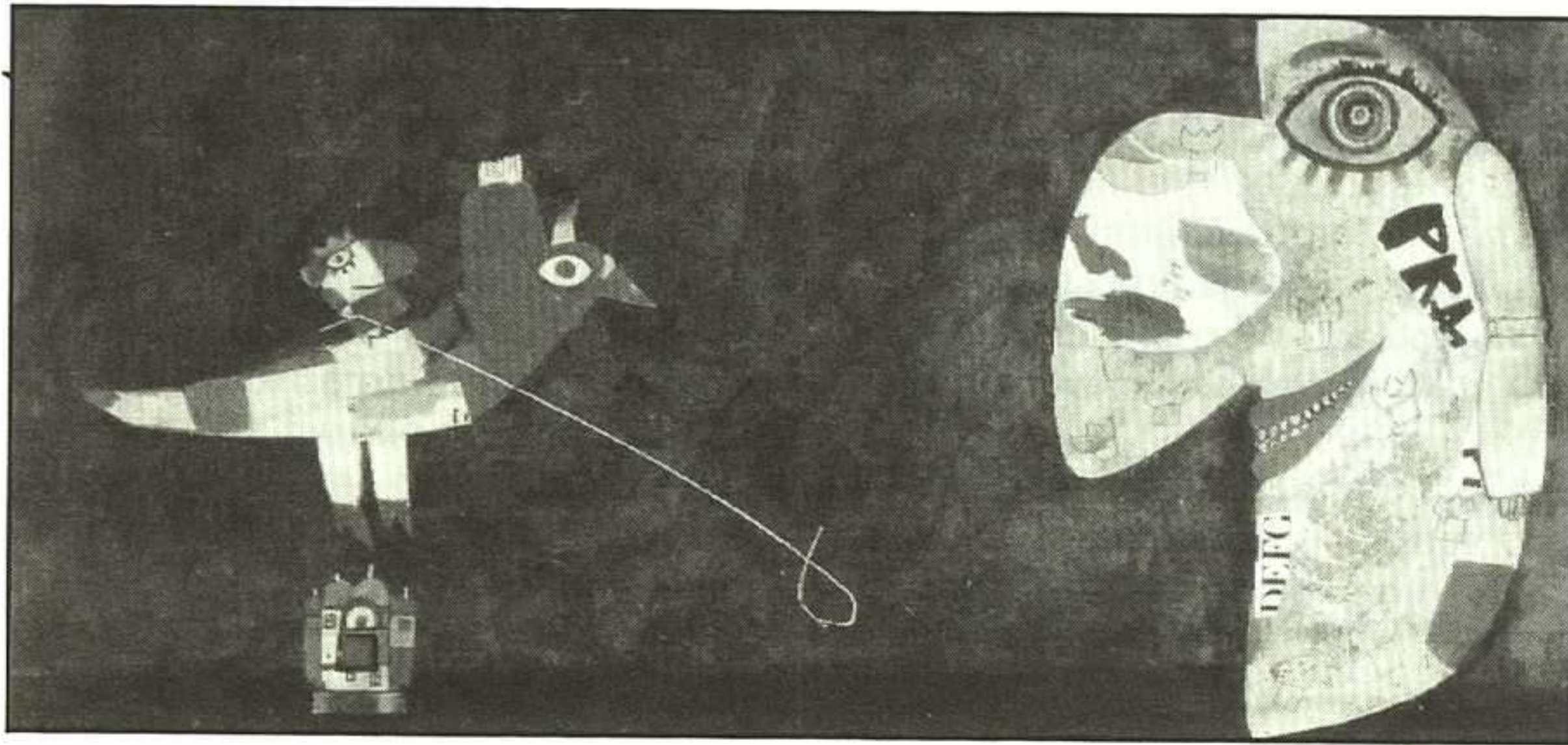
La literatura infantil ha ampliado mucho sus fronteras, tanto en lo que se refiere a sus contenidos y formas, como en lo que atañe a sus intenciones, y de ello dan testimonio mejor los autores que tienen el Premio Andersen. Pero tal proceso de renovación y modernización no cuestiona en modo alguno los dos principios esenciales que tú establecis-



Mitsumasa Anno.

Año	Premiados	País
1956	Escritor Eleanor Farjeon	Gran Bretaña
1958	Escritor Astrid Lindgren	Suecia
1960	Escritor Erich Kästner	Alemania
1962	Escritor Meindert DeJong	Estados Unidos
1964	Escritor René Guillot	Francia
1966	Escritor Tove Jansson Ilustrador Alois Carigiet	Finlandia Suiza
1968	Escritores James Krüss J.M ^a Sánchez-Silva Ilustrador Jiří Trnka	Alemania Checoslovaquia
1970	Escritor Gianni Rodari Ilustrador Maurice Sendak	Italia Estados Unidos

Año	Premiados	País
1972	Escritor Scott O'Dell Ilustrador Ib Spang Olsen	
1974	Escritor María Gripe Ilustrador Farshid Mesghali	
1976	Escritor Cecil Bødker Ilustrador Tatjana Mawrina	
1978	Escritor Paula Fox Ilustrador Svend Otto S.	
1980	Escritor Bohumil Říha Ilustrador Suekichi Akaba	
1982	Escritor Lygia Bojunga Nunes Ilustrador Zbigniew Rychlicki	



KVĚTA PACOVSKÁ.

te: que la literatura infantil puede ser testimonio sincero (desgarrado y desgarrador si es el caso) del alma de quien la escribe, y que toda obra tras-

cendente de literatura infantil se dirige también, conscientemente, a los adultos que rodean al niño y es esta polisemia, precisamente, lo que

le da su especificidad y riqueza.

Muchos se rieron de ti (tú mismo a veces) porque añorabas las órdenes reales, las medallas principescas y los honores cortesanos. Eran los premios que daba la sociedad de tu tiempo; un tiempo sin galardones literarios.

Ahora es tu turno de reír: nosotros suspiramos todos por la medalla que tú nos das, por el premio de tu nombre...

Sin embargo, bien sé que no te reirás. Tú, buen viejo irónico sentimental, estarás demasiado conmovido.

Joel Franz Rossell. ■

* Joel Franz Rossell es escritor y crítico cubano.

	País
	Estados Unidos Dinamarca
	Suecia Irán
	Dinamarca Unión Soviética
	Estados Unidos Dinamarca
	Checoslovaquia Japón
	Brasil Polonia

Año	Premiados	País
1984	Escritor Christine Nöstlinger Ilustrador Mitsumasa Anno	Austria Japón
1986	Escritor Patricia Wrightson Ilustrador Robert Ingpen	Australia Australia
1988	Escritor Annie M.G. Schmidt Ilustrador Dušan Kállay	Holanda Checoslovaquia
1990	Escritor Tormod Haugen Ilustrador Lisbeth Zwerger	Noruega Austria
1992	Escritor Virginia Hamilton Ilustrador Květa Pacovská	Estados Unidos Checoslovaquia
1994	Escritor Michio Mado Ilustrador Jörg Müller	Japón Suiza